

Изменения в Модуле 4: Сравнительная оценка (с приоритетом сообщества)

31 мая 2009 г.

Данный раздел входит в состав Модуля 4 Руководства кандидата; см. полный текст модуля по адресу <http://www.icann.org/ru/topics/new-gtlds/draft-string-contention-clean-18feb09-ru.pdf>. В данном модуле описаны процедуры разрешения разногласий в отношении строк, формирования конкурирующих групп, сравнительной оценки (с приоритетом сообщества), а также аукциона.

Возможные изменения в данном разделе основаны на комментариях общественности (см. анализ комментариев общественности во 2-й версии проекта Руководства кандидата), а также являются результатом непрекращающейся работы персонала корпорации. Изменения касаются следующих вопросов.

- Разделение критериев В первоначальном варианте каждый из четырех критериев оценки охватывал несколько аспектов, что затрудняло интерпретацию. Понятие подчиненных критериев было в общих чертах введено во 2-й версии Руководства кандидата; эти подчиненные критерии подверглись тщательной и подробной разработке, хотя максимальная оценка по каждому критерию не изменилась.
- Уточнение критериев В уточненных формулировках нашла отражение важность связи между строкой и сообществом (что подчеркивалось во многих комментариях), а также более строгая и точная шкала оценок. Были также уточнены формулировки некоторых других критериев и несколько пересмотрен критерий «регистрационной политики», в котором, в соответствии с пожеланиями общественности, была уменьшена важность формального членства.
- Уточнение названия процесса К названию процесса сравнительной оценки был добавлен дескриптор «с приоритетом сообщества». Это было сделано с целью более точного определения деятельности, имеющей место в процессе сравнительной оценки, а именно: должна ли одна из заявок иметь приоритет перед другими на основании того, что она подана от сообщества. Данные формулировки соответствуют формулировкам, рекомендуемым Организацией по поддержке общих имен в отношении политик, связанных с разрешением разногласий в отношении строк.
- Последовательность критериев Последовательность критериев была изменена с целью более логичного отражения процесса.
- Изменение проходного балла Хотя мнения в отношении проходного балла — 14 из 16 — разошлись, большинство участников обсуждения склоняются к необходимости его уменьшения, а также к необходимости тестов для проверки работы критериев на практике. Учитывая эти замечания, предварительные тесты, выполненные персоналом

корпорации, а также в свете перечисленных выше изменений предлагается в качестве эксперимента снизить проходной балл до 13 из 16. Корпорация приглашает сообщество выполнить собственные тесты на основании данного подхода и предоставить свои замечания. Эти замечания и результаты, полученные в дальнейшей работе персонала, будут учтены при определении того, сохранится ли проходной балл 14 в 3-й версии Руководства кандидата.

ICANN призывает к высказыванию замечаний, касающихся предложенных здесь промежуточных формулировок. Эти формулировки представлены исключительно для обсуждения и еще не включены в текст Руководства кандидата. Замечания будут учтены в 3-й версии полного текста проекта Руководства кандидата, выпуск которого намечен на сентябрь 2009 года. Как более полно обсуждалось в анализе комментариев ко 2-й версии проекта Руководства кандидата, в 4-й версии проекта Руководства кандидата предполагается внесение в Модуль 3 значительного количества других изменений.

Данный документ переведен с английского языка в целях расширения аудитории его читателей..

Несмотря на усилия, предпринятые некоммерческой организацией ICANN в отношении проверки точности перевода, единственной официальной версией данного документа, имеющей силу, является англоязычная версия, поскольку английский является рабочим языком ICANN.

4.2.3 Критерии сравнительной оценки (с приоритетом сообщества)

Комиссия, назначенная провайдером сравнительной оценки, проверит и оценит одну или несколько заявок от сообщества, в которых содержится выражение желания пройти сравнительную оценку (с приоритетом сообщества) в конкурирующей группе, согласно четырем перечисленным ниже критериям.

Заявка должна набрать не менее 13 баллов, чтобы успешно пройти процедуру сравнительной оценки (с приоритетом сообщества). Результаты будут определены в соответствии с процедурой, описанной в разделе 4.2.2.

Критерий № 1: учреждение сообщества (0–4 балла)

Критерий «Учреждение сообщества» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

A. Определение (2)

| 2 | 1 | 0 |
|--|---|--|
| Четко определенное, организованное, давно существующее сообщество. | Четко определенное, давно существующее сообщество, не удовлетворяющее, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов. | Определение и срок существования недостаточны для получения 1 балла. |

B. Масштаб (2)

| 2 | 1 | 0 |
|--|---|--|
| Сообщество значительного размера и имеющее значительный срок деятельности. | Сообщество значительного размера или имеющее значительный срок деятельности, не удовлетворяющее, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов. | Сообщество незначительного размера и имеющее незначительный срок деятельности. |

Критерий №2: связь между предложенной строкой и сообществом (0–4) балла

Критерий «Связь» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

A. Связь (3)

| 3 | 2 | 0 |
|---|--|--|
| Строка совпадает с названием сообщества или с известной краткой формой или аббревиатурой названия сообщества. | Строка определяет сообщество, однако не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 3 баллов. | Связь со строкой не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 2 баллов. |

B. Уникальность (1)

| 1 | 0 |
|--|---|
| Строка не имеет другого значения, помимо идентификации сообщества. | Строка не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

Критерий №3: регистрационные политики (0-4 балла)

Критерий «Регистрационные политики» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

A. Право на регистрацию (1)

| 1 | 0 |
|---|--|
| Право на регистрацию ограничено членами сообщества. | В значительной степени неограниченный подход к праву на регистрацию. |

В. Выбор названий (1)

| 1 | 0 |
|---|---|
| Политики включают правила выбора названий, согласующиеся со сформулированными целями строки рДВУ, на которую подана заявка, в интересах сообщества. | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

С. Содержимое и использование (1)

| 1 | 0 |
|---|---|
| Политики включают правила для содержимого и использования, согласующиеся со сформулированными целями строки рДВУ, на которую подана заявка, в интересах сообщества. | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

Д. Контроль за исполнением (1)

| 1 | 0 |
|--|---|
| Политики включают специальные принудительные меры (например, инспекционная деятельность, штрафы, процедуры прекращения нарушений), которые в сочетании с механизмами апелляции составляют гармоничный набор. | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

Критерий № 4: одобрение сообщества (0–4 балла)

Критерий «Одобрение сообщества» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

А. Поддержка (2)

| 2 | 1 | 0 |
|---|--|--|
| Кандидат является признанной организацией / организацией-участником или заручился документированной поддержкой таковых. | Документированная поддержка по крайней мере одной авторитетной в данном отношении группы, не удовлетворяющая, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов. | Свидетельства поддержки недостаточны для получения 1 балла |

В. Противодействие (2)

| 2 | 1 | 0 |
|---|---|--|
| Отсутствие существенного противодействия. | Существенное противодействие по крайней мере одной принимаемой в расчет группы. | Сильное и существенное противодействие |

4.2.3 Критерии сравнительной оценки (с приоритетом сообщества) (выделены отличия от текста Руководства 2-й версии)

Комиссия, назначенная провайдером сравнительной оценки, проверит и оценит одну или несколько заявок от сообщества, в которых содержится выражение желания, пройти сравнительную оценку (с приоритетом сообщества) в конкурирующей группе, согласно четырем перечисленным ниже критериям.

Deleted: одного или нескольких кандидатов от сообщества, выразивших желание

Deleted: :

Заявка должна набрать не менее 13 баллов, чтобы успешно пройти процедуру сравнительной оценки (с приоритетом сообщества). Результаты будут определены в соответствии с процедурой, описанной в разделе 4.2.2.

Критерий № 1: учреждение сообщества (0–4 балла)

Deleted: Критерий №1: связь между предложенной строкой и сообществом

Критерий «Учреждение сообщества» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

A. Определение (2)

Deleted: 4

Deleted: 3

Deleted: Четко определенное, организованное, давно существующее сообщество значительного размера и имеющее значительный срок деятельности.

Deleted: Рассматриваемое сообщество соответствует всем требованиям, кроме одного, для получения высшего балла

Deleted: Рассматриваемое сообщество не удовлетворяет ни одному требованию для получения высшего балла.

Deleted: Рассматриваемое сообщество соответствует более чем одному требованию для получения высшего балла, однако не соответствует двум или более требованиям.

Deleted: Рассматриваемое сообщество соответствует только одному требованию для получения высшего балла.

Deleted: <#>В развернутой форме, связь между строкой и сообществом оценивается:¶¶ <#>от 3 баллов (при наличии тесной связи с сообществом) до 0 баллов (при недостаточной связи с сообществом);¶¶ <#>в 1 балл при отсутствии других ассоциаций со строкой (строка является уникальной для данного сообщества); в 0 баллов, если строка является также меткой других сообществ.¶¶

| 2 | 1 | 0 |
|---|--|---|
| <u>Четко определенное, организованное, давно существующее сообщество.</u> | <u>Четко определенное, давно существующее сообщество, не удовлетворяющее, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов.</u> | <u>Определение и срок существования недостаточны для получения 1 балла.</u> |

B. Масштаб (2)

| 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|
| | | |

| 2 | 1 | 0 |
|---|--|---|
| <u>Сообщество значительного размера и имеющее значительный срок деятельности.</u> | <u>Сообщество значительного размера или имеющее значительный срок деятельности, не удовлетворяющее, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов.</u> | <u>Сообщество незначительного размера и имеющее незначительный срок деятельности.</u> |

Критерий №2: связь между предложенной строкой и сообществом (0–4) балла

Критерий «Связь» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

A. Связь (3)

| 3 | 2 | 0 |
|--|---|---|
| <u>Строка совпадает с названием сообщества или с известной формой или аббревиатурой названия сообщества.</u> | <u>Строка определяет сообщество, однако не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 3 баллов.</u> | <u>Связь со строкой не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 2 баллов.</u> |

- Deleted: Оценка ... [1]
- Deleted: 1
- Deleted: Строка тесно связана с сообществом или организацией и не имеет других значимых ассоциаций.
- Deleted: Несмотря на связь с сообществом, строка, главным образом, имеет более широкие ассоциации.
- Deleted: Связь между строкой и сообществом не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 1 балла.
- Deleted: Строка связана с сообществом, однако имеет ассоциации с другими широко известными образованиями.
- Deleted: Строка тесно связана с сообществом, однако имеет другие ассоциации.

B. Уникальность (1)

| 1 | 0 |
|---|--|
| <u>Строка не имеет другого значения, помимо идентификации сообщества.</u> | <u>Строка не удовлетворяет требованиям, необходимым для получения 1 балла.</u> |

Критерий #3: регистрационные политики

Критерий «Регистрационные политики» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

- Deleted: и
- Deleted: 2
- Deleted: специальные



A. Право на регистрацию (1)

| 1 | 0 |
|---|--|
| Право на регистрацию ограничено членами сообщества. | В значительной степени неограниченный подход к праву на регистрацию. |

- Deleted: Оценка
- Deleted: 4
- Deleted: 3
- Deleted: 2
- Deleted: Право на регистрацию строго ограничено членами предварительно определенного сообщества, указанного в заявке. Политика регистрации также включает выбор названия и другие требования, согласующиеся со сформулированными границами и природой сообщества TLD. Предлагаемая политика включает специальные принудительные меры, в том числе инспекционную деятельность, штрафы, процедуры прекращения нарушений и механизмы апелляции.

Б. Выбор названий (1)

| 1 | 0 |
|--|---|
| Политики включают правила выбора названий, согласующиеся со сформулированными целями строки рДВУ, на которую подана заявка в интересах сообщества. | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

C. Содержимое и использование (1)

| 1 | 0 |
|--|---|
| Политики включают правила для содержимого и использования, согласующиеся со сформулированными целями строки рДВУ, на которую подана заявка в интересах сообщества. | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

- Deleted: Право на регистрацию главным образом имеют члены предварительно учрежденного сообщества, указанного в заявке, возможна также регистрация людей или групп, формально связанных с сообществом. Политики включают большинство элементов, необходимых для получения высшего балла, однако один элемент отсутствует.
- Deleted: Право на регистрацию главным образом имеют члены предварительно учрежденного сообщества, указанного в заявке, возможна также регистрация людей или групп, неформально связанных с сообществом. Политики включают некоторые элементы, необходимые для получения высшего балла, однако отсутствует более одного элемента.

D. Контроль за исполнением (1)

| 1 | 0 |
|--|---|
| Политики включают специальные принудительные меры (например, инспекционная | Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла. |

- Deleted: Регистрация поощряется или облегчается для членов предварительно установленного сообщества, указанного в заявке, возможна также регистрация других лиц. Политики включают лишь один элемент, необходимый для получения высшего балла.
- Deleted: Политики не удовлетворяют требованиям, необходимым для получения 1 балла
- Deleted: В развернутой форме, регистрационные политики оцениваются:¶
<#>от 2 баллов (при наличии права на регистрацию, ограниченного членами сообщества) до 0 баллов (в значительной степени неограниченный подход к праву на регистрацию);¶
<#>в 1 балл при наличии четких правил, касающихся выбора имен и других требований (... [2]
- Deleted: ¶
- Deleted: ¶



1 0

деятельность,
штрафы,
процедуры
прекращения
нарушений),
которые в
сочетании с
механизмами
апелляции
составляют
гармоничный
набор.

Критерий №4: одобрение сообщества (0-4 балла)

Критерий «Одобрение сообщества» позволяет набрать максимум 4 балла, которые распределены следующим образом.

Deleted: и
Deleted: Критерий № 3:
учреждение сообщества!
Оценка ... [3]

A. Поддержка (2)

| | 2 | 1 | 0 |
|--|---|--|---|
| | Кандидат является признанной организацией / организацией-участником или заручился документированной поддержкой таковых. | Документированная поддержка по крайней мере одной авторитетной в данном отношении группы, не удовлетворяющая, однако, требованиям, необходимым для получения 2 баллов. | Свидетельства поддержки недостаточны для получения 1 балла. |

Deleted: Оценка
Deleted: 4
Deleted: 3
Deleted: Заявка, поступившая от признанной организации (или одобренная таковой), или заявка, одобренная организациями-участниками.
Deleted: Одобрение большинством групп, пользующихся неоспоримым авторитетом; однако неясно, выражает ли поддержку все сообщество.
Deleted: Ограниченное одобрение со стороны групп с неопределенным авторитетом, а также явное противодействие со стороны групп, пользующихся неоспоримым авторитетом.
Deleted: Одобрение, но также и возражения со стороны некоторых групп, пользующихся неоспоримым авторитетом.
Deleted: Неоднородное одобрение со стороны групп с неопределенным авторитетом, а также явное противодействие со стороны групп, пользующихся неоспоримым авторитетом.

B. Противодействие (2)

| 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|
| Отсутствие существенного противодействия. | Существенное противодействие по крайней мере одной принимаемой в расчет группы. | Сильное и существенное противодействие. |



Deleted: В развернутой форме, одобрение сообщества оценивается:¶
<#>в 2 балла (при наличии четко выраженной, документированной поддержки); в 0 баллов (при отсутствии одобрения или при наличии ограниченного одобрения, не имеющего четко определенного соответствия);¶
<#>в 2 балла при отсутствии значимого противодействия; в 0 баллов при наличии сильного и значимого противодействия.¶
Подсчет баллов. Кандидат должен набрать не менее 14 баллов для успешного прохождения процедуры сравнительной оценки. Если ни один из кандидатов не набрал 14 или более баллов, очевидный победитель не определен. Если только один кандидат набрал 14 или более баллов, он объявляется победителем.¶
Если несколько кандидатов набрали 14 и более баллов, все кандидаты объявляются победителями, а разногласие разрешается в соответствии с процедурой, описанной в разделе 4.2.2. ¶
После сравнительной оценки ICANN проверит результаты и при необходимости еще раз определит конкурирующую группу. Аналогичная процедура будет проведена для остальных конкурирующих групп, включающих любые заявки от сообщества, в которых кандидаты выберут сравнительную оценку. Если ни один кандидат от сообщества, выбравший сравнительную оценку, не остался в конкурирующей группе, все оставшиеся в группе заявки будут переданы на аукцион. Заявки, у которых не осталось конкурентов, будут направлены на передачу.

Оценка

| 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|

В развернутой форме, регистрационные политики оцениваются:

от 2 баллов (при наличии права на регистрацию, ограниченного членами сообщества) до 0 баллов (в значительной степени неограниченный подход к праву на регистрацию);

в 1 балл при наличии четких правил, касающихся выбора имен и других требований к зарегистрированным именам, связанным с рассматриваемым сообществом; в 0 баллов при отсутствии правил, касающихся выбора имен и других требований к зарегистрированным именам, или при наличии недостаточных или лишенных значимости правил;

в 1 балл при наличии удовлетворительных принудительных мер и в 0 баллов при отсутствии принудительных мер или при наличии недостаточных мер.

Критерий № 3: учреждение сообщества

Оценка

| 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|--|---|--|---|
| Четко определенное, организованное, давно существующее сообщество значительного размера и имеющее значительный срок деятельности. | Рассматриваемое сообщество соответствует всем требованиям, кроме одного, для получения высшего балла | Рассматриваемое сообщество соответствует более чем одному требованию для получения высшего балла, однако не соответствует двум или более требованиям. | Рассматриваемое сообщество соответствует только одному из требований для получения высшего балла | Рассматриваемое сообщество не удовлетворяет ни одному требованию для получения высшего балла. |

В развернутой форме, учреждение сообщества оценивается:

от 2 баллов (при наличии четко определенного, организованного давно существующего сообщества) до 0 баллов (при наличии сообщества, в котором отсутствует четкое определение, организация и история учреждения);

в 2 балла (при наличии сообщества значительного размера и имеющего значительный срок деятельности); в 0 баллов (при наличии сообщества очень ограниченного размера и срока деятельности).